

**Anna Beauty Center**  
**紅袖添香**  
資生堂美容專賣店

**SHISEIDO**  
COSMETIC BOUTIQUE

3030 Superior Ave,  
Cleveland, OH 44114  
Tel: 216-574-2288  
Fax: 216-574-4988

**春季送大禮**

SHISEIDO  
A GIFT FOR YOU!

Celebrate the Spring Beauty!  
Special Offer: April 11 - 26, 2009

Tzu Chi International Medical Association  
TIMA USA

**克里夫蘭慈濟人醫會**  
**身心靈健康講座**

這裡酸、那裡疼，到底是哪個部位出了問題？出了什麼問題，是肌肉疼痛？還是神經壓迫？是風濕、關節退化、長骨刺，還是一般的扭拉傷而已？

**頸及肩關節保健**  
主講人: 王金武 醫師  
Cleveland Clinic 骨科醫師

時間: 3月29日(星期日)  
下午 1:30 - 4:00 PM  
地點: 慈濟聯絡處會所  
1541 East 38th Street  
Cleveland, OH 44114  
電話: 216-431-1212

**還我好骨架**  
骨結構的健康美學

慈濟克里夫蘭聯絡處 敬邀

**忠食佳**  
Wonton Gourmet & Grill

**忠食佳茶餐廳**

秘制馳名港式  
雲吞麵  
水餃麵  
各式碟頭飯  
炒米粉  
各式生滾粥

現新增本店獨創各類  
拉麵; 蔥油餅、滷水拼  
盤炸大腸、涼拌海蜆等

11:00AM--1:00AM  
星期二休息

**出售餐館用大魚缸**  
32 X 84 吋, 價格面議

3211 PAYNE AVE. CLEVELAND OH. 44114  
Tel: (216) 875-7000; (216) 875-7007

**Watami 和民**  
Japanese Seafood Buffet & Grill

克城地區最早的日式海鮮自助餐  
歡迎您光臨 盡情享用正宗日本美食

**營業時間**  
週一至週四  
午餐 11:00am - 4:00pm \$7.99  
晚餐 4:30 pm - 9:30pm \$13.99  
週五、週六  
午餐 11:00am - 4:00pm \$8.99  
晚餐 4:30 pm - 9:30pm \$14.99  
星期天全日 \$14.99

**九折優惠**  
晚餐有效 只收現金  
**10% OFF**  
Cash & only for dinner  
優惠期到 2009年04月15日

www.watamibuffet.com  
7703 W Ridgewood Dr. Parma, OH 44129  
Tel: (440) 882-6918 Fax: (440) 882-6920

**車城 汽車維修中心**  
M.C. AUTO SERVICE

**精修各種國產進口汽車**

**維修項目**  
安音碰冷機  
裝響撞氣件  
防安維暖維  
盜裝修氣修

**服務項目**  
更換保險絲, 剎車等各種零部件,  
發動機故障診斷, 安全及排氣檢  
查, 空調, 電路系統修理, 整車調  
整。車身維修, 輪胎維修

Tel: 216-391-8688  
Add: 1625 A E45th St. Cleveland OH. 44103

**金華旅行社**  
BBB, IATA 會員  
周一至周日 天天營業  
成立於 1991年

世界各地特廉機票

芝加哥 → 北京  
紐約 → 上海  
底特律 → 臺北  
華盛頓 → 香港

每張機票送25萬美金飛行險  
介紹商務艙客戶贈送機票  
代訂各地酒店/租車

**春季優惠 歡迎查詢**

- 大量美西美南精品團3-7天 \$88起
- 豪華美東/美加東5-8天
- 買二送一/買三送一 \$225起
- 亞洲/歐洲/澳洲/親友來美
- 參團旅遊/訪問/考察/地接
- 美東/美西/美南/奧蘭多/夏威夷
- 世界各地郵輪多條線路
- 代辦簽證/各地留學
- 代理國內各大旅行社業務
- 請來電諮詢或上網瀏覽

克利夫蘭電話: (216) 744-2045 郵箱: gt@24gt.com  
免費電話: (888) 889-8982 傳真: (888) 676-7348  
上海電話: (21) 5129-4556 網頁: www.24gt.com

17年優質服務

**汪瑞龍牙醫診所**

20年以上牙醫臨床經驗  
CASE 大學牙醫學院教授  
CASE 大學醫學院兼任教授

**全新設備 全優服務**  
**信譽至上 價格公道**

**電話預約**  
Tel: 440-446-1819  
330-963-0809

**汪瑞龍 醫生**  
Russell Wang D.D.S. M.S.D.

E-mail: rxw26@case.edu  
10568 Ravenna Rd., Suite 5, Cleveland, OH 44087

**Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生**  
21年為兒童及成人牙齒矯正服務

**專業經驗豐富**

畸形牙齒及早矯正, 可以帶給你一生美麗的微笑!  
我們降低了收費標準,  
全套箍牙收費僅 **\$3999.00**

**接受多種(包括低收費)保險**

**請來我們診所免費諮詢!**  
**我們服務好, 收費低, 星期六也開診**

電話: 330-963-5905  
地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

**享譽華人社區**